

French Translator

Reference 2019-230-EXT

Type of contract	Fixed-term contract which may be converted into a permanent contract after three years subject to individual performance and organisational needs
Who can apply	EU nationals
Salary	F/G band and benefits
Working time	Full-time
Place of work	Frankfurt am Main, Germany
Closing date for applications	13 January 2020

Your team

You will be part of the French language unit in the Language Services Division of the Directorate General Communications. Our Division has four sections, each covering a different group of languages, and several horizontal teams, including a Language Technology and Innovation unit. The French unit's section also comprises the Dutch, German, Italian and Spanish units. We are responsible for providing the ECB with linguistic expertise and support in the official languages of the EU, in close collaboration with the national central banks and the national supervisory authorities.

As part of a small team of French mother-tongue translators, you will be responsible for translating texts from English into French (as well as editing and proofreading texts in French), predominantly from the fields of monetary policy and banking supervision. You will also work closely with colleagues in the other divisions of the Directorate General Communications and contribute to making ECB policies understood by both the general public and expert audiences.

The ECB is an inclusive employer and we strive to reflect the diversity of the population we serve. We encourage you to apply, irrespective of gender, gender identity, ethnicity, sexual orientation, age, religion, disability or other characteristics.

Your role

As a French Translator you will:

- translate, from English into French, a broad range of texts for different audiences in the fields of monetary policy and banking supervision, revise work by other translators and edit and proofread texts drafted in French, often within a tight deadline;
- collaborate closely with colleagues in the Directorate General Communications to support the ECB's communication with the public (e.g. speeches and website and social media content);

- contribute to the ECB's database of multilingual terminology related to the European System of Central Banks and the Single Supervisory Mechanism, by researching and compiling terminology and expanding French translation memories;
- use a broad range of tools (including translation memories and neural machine translation) to help you to work in the most effective way;
- support the Division's traineeship programme by mentoring trainee translators;
- contribute to cross-organisational initiatives on topics of relevance to the Division or to the Directorate General.

The position offers you excellent opportunities to help shape the ECB's communication with French speaking audiences under the current ECB Presidency. You will be part of a multicultural team that strives for continuous innovation and to make a positive impact on the lives of European citizens.

Qualifications, experience and skills

Essential:

- a master's degree or equivalent in translation, linguistics, modern languages or another relevant field (for details on degree equivalences, <https://www.ecb.europa.eu/careers/before-you-apply/html/index.en.html>);
- in addition to the above, professional experience as a translator working from English into French;
- a native speaker-level (C2) command of French and an advanced (C1) command of English, according to the Common European Framework of Reference for Languages, <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-1-cefr-3.3-common-reference-levels-global-scale>;
- a sound understanding of economics, central banking and/or banking supervision;
- a sound working knowledge of MS Office, such as Word and Outlook.

Desired:

- experience in drafting or translating impactful content for websites, social media and/or speeches in French;
- an advanced (C1) command of at least one other official language of the EU (preferably German);

- experience of working in an international environment;
- experience of translating using computer-assisted translation tools such as SDL Studio.

You engage collaboratively with others. You pursue team goals and learn willingly from other people's diverse perspectives. You signal any need for change by explaining it and proposing alternative solutions. You analyse complex information effectively and can evaluate different views to arrive at solutions. You know and anticipate stakeholder needs.

Further Information

The formal title for this position will be Translator.

For additional information on this specific vacancy, you can speak to the Head of Section in the Language Services Division, Virge Juurikas, on +49 (0)69 1344 4939 between 13:00 and 14:00 on 6 January.

The recruitment process for this position will include an on-site written exercise and interviews.

Application and selection process

For further information on how to join us,

<http://www.ecb.europa.eu/careers/before-you-apply/html/index.en.html>.